

ΟΔΗΓΙΑ 95/43/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Ιουλίου 1995

για την τροποποίηση των παραρτημάτων Γ και Δ της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με ένα δεύτερο γενικό σύστημα αναγνώρισης της επαγγελματικής εκπαίδευσης, το οποίο συμπληρώνει την οδηγία 89/48/ΕΟΚ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/51/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1992 σχετικά με ένα δεύτερο γενικό σύστημα αναγνώρισης της επαγγελματικής εκπαίδευσης, το οποίο συμπληρώνει την οδηγία 89/48/ΕΟΚ (1), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 94/38/ΕΟΚ της Επιτροπής (2), και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά την εξέταση μιας αιτιολογημένης αίτησης για την προσθήκη ενός κύκλου εκπαίδευσης στον κατάλογο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Γ ή το παράρτημα Δ, η Επιτροπή ελέγχει κυρίως, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ, εάν ο τίτλος που πιστοποιεί τον εν λόγω κύκλο σπουδών εξασφαλίζει στον κάτοχο του επίπεδο επαγγελματικής εκπαίδευσης ανάλογο με το επίπεδο του κύκλου μεταδευτεροβαθμίων σπουδών που αναφέρει το άρθρο 1 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση σημείο i) της εν λόγω οδηγίας καθώς και το ανάλογο επίπεδο ευθυνών και καθηκόντων·

ότι η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών έχει υποβάλει αιτιολογημένες αιτήσεις για την τροποποίηση των παραρτημάτων Γ και Δ της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ και η κυβέρνηση της Αυστρίας έχει υποβάλει αιτιολογημένη αίτηση για την τροποποίηση του παραρτήματος Δ της εν λόγω οδηγίας·

ότι οι κύκλοι εκπαίδευσης που προστίθενται στο παράρτημα Γ της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ όσον αφορά τις Κάτω Χώρες έχουν την ίδια διάρκεια και διάρκεια και παρέχουν το ίδιο επίπεδο ευθυνών και καθηκόντων με τους κύκλους εκπαίδευσης που υπάρχουν ήδη στο εν λόγω παράρτημα·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ, οι διατάξεις αυτής της οδηγίας δεν εφαρμόζονται σε δραστηριότητες που καλύπτονται από τις οδηγίες που περιέχονται στο παράρτημα Α, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών που καθίστανται εφαρμοστέες κατά την άσκηση των μισθωτών δραστηριοτήτων που παρατίθενται στο παράρτημα Β, έστω κι αν ο υπήκοος κράτους μέλους έχει παρακολουθήσει έναν από τους «κύκλους εκπαίδευσης ειδικής διάρθρωσης» που αναφέρεται στο παράρτημα Δ·

ότι οι κύκλοι εκπαίδευσης, οι οποίοι έχουν περιληφθεί στο παράρτημα Δ της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ για τις Κάτω Χώρες και την Αυστρία, έχουν την ίδια διάρθρωση και διάρκεια με

αυτές ορισμένων κύκλων εκπαίδευσης που αναφέρονται στο παράρτημα Γ και ορισμένους κύκλους εκπαίδευσης που υπάρχουν ήδη στο παράρτημα Δ και χαρακτηρίζονται όλοι από το γεγονός ότι διαρκούν συνολικά το λιγότερο 13 έτη·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ και προκειμένου να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα του γενικού συστήματος, ενδείκνυται τα κράτη μέλη των οποίων οι κύκλοι εκπαίδευσης περιέχονται στο παράρτημα Δ να κοινοποιήσουν τον κατάλογο των σχετικών διπλωμάτων στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη·

ότι για λόγους σαφήνειας ενδείκνυται να ενοποιηθούν τα παραρτήματα Γ και Δ της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε από το άρθρο 15 της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα Γ και Δ της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα Ι της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Ο τροποποιημένος κατάλογος των κύκλων εκπαίδευσης που παρατίθενται στα παραρτήματα Γ και Δ της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν στην παρούσα οδηγία πριν το αργότερο έως τις 31 Οκτωβρίου 1995. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμελλητί την Επιτροπή.

Οι εν λόγω διατάξεις που θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιλαμβάνουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από ανάλογη αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της εν λόγω αναφοράς αποφασίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου, τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 24. 7. 1992, σ. 25.

(2) ΕΕ αριθ. L 217 της 23. 8. 1994, σ. 8.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 20 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Α. Το παράρτημα Γ τροποποιείται ως εξής:

- 1 α) Στο σημείο «1. Παραϊατρικός και κοινωνικοπαιδαγωγικός τομέας», «στο Λουξεμβούργο», τελευταία περίπτωση «παιδαγωγών (educateur/trice)» προστίθεται ο ακόλουθος τίτλος και η ακόλουθη περίπτωση:
- «στις Κάτω Χώρες:
- βοηθών κτηνιάτρου ("dierenartsassistent").».
- β) Στο σημείο «1. Παραϊατρικός και κοινωνικοπαιδαγωγικός τομέας», στο εδάφιο «που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 13 ετών, εκ των οποίων», τελευταία περίπτωση, προστίθεται η ακόλουθη νέα περίπτωση:
- «— είτε, στην περίπτωση των βοηθών κτηνιάτρου ("dierenartsassistent") στις Κάτω Χώρες, τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή (καθεστώς "MBO") ή τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης στο διττό σύστημα μαθητείας ("LLW"), που πιστοποιείται με εξετάσεις.».
2. α) Στο σημείο «3. Ναυτιλιακός τομέας» στοιχείο «α) Ναυτιλία», «στις Κάτω Χώρες» προστίθεται η ακόλουθη νέα περίπτωση:
- «— αξιωματικού συστήματος ελέγχου ναυσιπλοΐας λιμανιού VTS ("VTS-functionaris").».
- β) Στο σημείο «3. Ναυτιλιακός τομέας» στοιχείο «α) Ναυτιλία», στο εδάφιο «που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση» η περίπτωση:
- «— στις Κάτω Χώρες, περιλαμβάνουσα κύκλο σπουδών 14 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον δύο έτη διανύονται σε εξειδικευμένη επαγγελματική σχολή. Η εκπαίδευση ολοκληρώνεται με μία περίοδο εξάσκησης του επαγγέλματος δώδεκα μηνών.»
- αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «— στις Κάτω Χώρες:
- κυβερνήτη (παράκτιου πλοίου) [(με συμπληρωματική εκπαίδευση) ("stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)"), και το διπλωματούχο μηχανοδηγό ("diploma motorrijver") (παράκτιου πλοίου), περιλαμβάνουσα κύκλο σπουδών 14 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον δύο έτη σε ειδική επαγγελματική σχολή ολοκληρώνεται με περίοδο άσκησης διάρκειας δώδεκα μηνών,
- για τον αξιωματικό συστήματος ελέγχου ναυσιπλοΐας λιμανιού VTS ("VTS-functionaris"), συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον τρία έτη ανώτατης επαγγελματικής εκπαίδευσης ("HBO") ή μέσης επαγγελματικής εκπαίδευσης ("MBO"), που ολοκληρώνεται με σπουδές εθνικής και περιφερειακής ειδίκευσης, οι οποίες περιλαμβάνουν τουλάχιστον δώδεκα εβδομάδες θεωρητικής εκπαίδευσης και πιστοποιούνται με εξετάσεις.».
3. α) Στο σημείο «4. Τεχνικός τομέας», «στις Κάτω Χώρες» προστίθεται η ακόλουθη νέα περίπτωση:
- «— κατασκευαστική οδοντικών προθέσεων ("andprotheticus").».
- β) Στο σημείο «4. Τεχνικός τομέας», «στις Κάτω Χώρες» η περίπτωση «— δικαστικού επιμελητή, συμπεριλαμβανομένου του επόμενου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «που αντιπροσωπεύει κύκλο σπουδών και επαγγελματικής εκπαίδευσης:
- στην περίπτωση του δικαστικού επιμελητή ("gerechtsdeurwaarder"), συνολικής διάρκειας 19 ετών, εκ των οποίων οκτώ έτη υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και οκτώ έτη δευτεροβάθμιας σπουδών, εκ των οποίων τέσσερα έτη τεχνικής εκπαίδευσης που πιστοποιείται με κρατικές εξετάσεις και συμπληρώνεται με τρία έτη θεωρητικής και πρακτικής εκπαίδευσης,
- στην περίπτωση του κατασκευαστή οδοντικών προθέσεων ("andprotheticus") συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών εκπαίδευσης πλήρους απασχόλησης και τρία έτη εκπαίδευσης μερικής απασχόλησης, εκ των οποίων οκτώ έτη πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης, τέσσερα έτη γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης, που περιλαμβάνει θεωρητική και πρακτική εκπαίδευση οδοντοτεχνίτη και συμπληρώνεται με τρία έτη εκπαίδευσης μερικής απασχόλησης στον τομέα της κατασκευής οδοντικών προθέσεων, και πιστοποιείται με εξετάσεις.».

Β. Το παράρτημα Δ συμπληρώνεται ως εξής:

α) «Στις Κάτω Χώρες:

Οι ακόλουθες νομοθετικά κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις:

- Νομοθετικά κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, που προϋποθέτουν την επιτυχή ολοκλήρωση πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης διάρκειας οκτώ ετών και τέσσερα έτη είτε μέσης γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης ("MAVO") είτε προπαρασκευαστικής επαγγελματικής εκπαίδευσης ("VBO") ή γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης ανώτερου επιπέδου, και που απαιτούν την ολοκλήρωση σπουδών τριετούς ή τετραετούς διάρκειας σε σχολή μέσης επαγγελματικής εκπαίδευσης ("MBO"), που πιστοποιούνται με εξετάσεις.

- Νομοθετικά κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 16 ετών, που προϋποθέτουν την επιτυχή ολοκλήρωση πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης διάρκειας οκτώ ετών και προπαρασκευαστικής επαγγελματικής εκπαίδευσης ("VBO") ή ανώτερου επιπέδου γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης διάρκειας τουλάχιστον τεσσάρων ετών, και που απαιτούν την ολοκλήρωση επαγγελματικής εκπαίδευσης τουλάχιστον τεσσάρων ετών στο σύστημα μαθητείας, εκ των οποίων τουλάχιστον μία ημέρα την εβδομάδα θεωρητικής διδασκαλίας σε σχολή και τις υπόλοιπες μέρες πρακτική εκπαίδευση σε κέντρο πρακτικής εκπαίδευσης ή σε επιχείρηση, που πιστοποιείται με εξετάσεις δευτεροβάθμιου ή τριτοβάθμιου επιπέδου.

Οι ολλανδικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη κατάλογο των κύκλων εκπαίδευσης που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα.

6) Στην Αυστρία:

- Εκπαιδεύσεις σε ανώτερες επαγγελματικές σχολές ("Berufsbildende Höhere Schulen") και ανώτερα εκπαιδευτικά ιδρύματα γεωργίας και δασοκομίας ("Höhere Land- und Forstwirtschaftliche Lehranstalten"), συμπεριλαμβανομένων ειδικών τύπων ("Einschließlich der Sonderformen"), η διάρθρωση και το επίπεδο των οποίων καθορίζονται από νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις.

Οι εν λόγω εκπαιδεύσεις έχουν συνολική διάρκεια τουλάχιστον 13 ετών, εκ των οποίων πέντε έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης που πιστοποιείται με τελική εξέταση, η επιτυχία στην οποία αποτελεί απόδειξη επαγγελματικής επάρκειας.

- Εκπαιδεύσεις σε σχολές αρχιτεχνικών ("Meisterschulen"), τάξεις αρχιτεχνιτών ("Meisterklassen"), σχολές αρχιτεχνιτών διομηχανίας ("Werkmeisterschulen") ή σχολές οικοδόμων ("Bauhandwerkerschulen"), η διάρθρωση και το επίπεδο των οποίων καθορίζονται από νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις.

Οι εν λόγω εκπαιδεύσεις έχουν συνολική διάρκεια τουλάχιστον 13 ετών, εκ των οποίων εννέα έτη υποχρεωτικής εκπαίδευσης και είτε τουλάχιστον τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή είτε τουλάχιστον τρία έτη εκπαίδευσης σε επιχείρηση και παράλληλα σε επαγγελματική σχολή ("Berufsschule"), πιστοποιούνται με εξετάσεις και συμπληρώνονται με την επιτυχή ολοκλήρωση εκπαίδευσης διάρκειας τουλάχιστον ενός έτους σε σχολή αρχιτεχνιτών ("Meisterschule"), τάξεις αρχιτεχνιτών ("Meisterklassen"), σχολή αρχιτεχνιτών διομηχανίας ("Werkmeisterschule") ή σχολή οικοδόμων ("Bauhandwerkerschule"). Στις περισσότερες περιπτώσεις, η συνολική διάρκεια της εκπαίδευσης είναι τουλάχιστον 15 έτη, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων πρακτικής εξάσκησης, που είτε προηγούνται των εκπαιδεύσεων στα εν λόγω ιδρύματα είτε συνοδεύονται από σπουδές μερικής απασχόλησης (τουλάχιστον 960 ωρών).

Οι αυστριακές αρχές υποβάλλουν στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη κατάλογο των εκπαιδεύσεων που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

«ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΝ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΟ α) ΠΡΩΤΟ ΕΛΑΦΙΟ ΔΕΥΤΕΡΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΣΗΜΕΙΟ ii

(ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 92/51/ΕΟΚ)

1. Παραϊατρικός και κοινωνικοπαιδαγωγικός τομέας

Η εκπαίδευση των:

στη Γερμανία:

- νοσοκόμων παιδαγωγών ("Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger"),
- φυσικοθεραπευτών ["Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in)"]⁽¹⁾,
- εργασιοθεραπευτών ["Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut(in)"],
- καθηγητών ορθοφωνίας ("Logopäde/Logopädin"),
- ορθοπτικών ["Orthoptist(in)"],
- κρατικός αναγνωρισμένων παιδαγωγών ["Staatlich anerkannte(r) Erzieher(in)"],
- κρατικός αναγνωρισμένων θεραπευτών παιδαγωγών ["Staatlich anerkannte(r) Heilpädagoge(-in)"],
- ιατρικών τεχνικών βοηθών εργαστηρίου ["medizinisch-technische(r) Laboratoriums-Assistent(in)"],
- ιατρικών τεχνικών βοηθών στην ακτινολογία ["medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in)"],
- ιατρικών τεχνικών βοηθών λειτουργικής διαγνωστικής ["medizinisch-technische(r) Assistent(in) für Funktionsdiagnostik"],
- τεχνικών βοηθών στην κτηνιατρική ["veterinärmedizinisch-technische(r) Assistent(in)"],
- διαιτολόγων ["Diätassistent(in)"],
- βοηθών φαρμακείου ("Pharmazieingenieur"), που εκπαιδεύτηκαν πριν από τις 31 Μαρτίου 1994 στην επικράτεια της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή στην επικράτεια των κρατιδίων που προήλθαν από αυτήν,
- νοσοκόμων ψυχιατρικής ["Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger"],
- λογοθεραπευτών ["Sprachtherapeut(in)"],

στην Ιταλία:

- οδοντοτεχνικών ("odontotecnico"),
- οπτικών ("ottico"),
- ποδολόγων ("podologo"),

στο Λουξεμβούργο

- ιατρικών τεχνικών βοηθών στην ακτινολογία ["assistante(e) technique médical(e) en radiologie"],
- ιατρικών τεχνικών βοηθών εργαστηρίου, ["assistant(e) technique médical(e) de laboratoire"],
- νοσοκόμων ψυχιατρικής ["infirmier(ère) psychiatrique"],
- ιατρικών τεχνικών βοηθών χειρουργικής ["assistant(e) technique médical(e) en chirurgie"],
- νοσοκόμων παιδοκόμων ["infirmier(ère) puériculteur(trice)"],
- νοσοκόμων αναισθησιολόγων ["infirmier(ère) anesthésiste"],
- διπλωματούχων μασέρ ["masseur(euse) diplômé(e)"],
- παιδαγωγών ["éducateur(trice)"],

στις Κάτω Χώρες:

- βοηθών κτηνιάτρου ("dierenartassistent"),

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 13 ετών, εκ των οποίων:

- i) είτε τουλάχιστον τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή, η οποία πιστοποιείται με εξετάσεις, και η οποία συμπληρώνεται ενδεχομένως με κύκλο ειδίκευσης ενός ή δύο ετών, η οποία πιστοποιείται με εξετάσεις,
- ii) είτε τουλάχιστον δύομισι έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή, η οποία πιστοποιείται με εξετάσεις, και συμπληρώνεται με πρακτική εξάσκηση ή πρακτική άσκηση τουλάχιστον έξι μηνών σε εγκεκριμένο ίδρυμα,

⁽¹⁾ Από την 1η Ιουνίου 1994, ο τίτλος "Krankengymnast(in)" θα αντικατασταθεί από τον τίτλο του "Physiotherapeut(in)". Ωστόσο οι επαγγελματίες του κλάδου που απέκτησαν το δίπλωμά τους πριν από την ημερομηνία αυτή μπορούν, εφόσον το επιθυμούν, να διατηρήσουν τον τίτλο του "Krankengymnast(in)".

- iii) είτε τουλάχιστον δύο έτη εκπαίδευσης σε ειδική σχολή, η οποία πιστοποιείται με εξετάσεις, η οποία συμπληρώνεται με πρακτική εξάσκηση, η πρακτική άσκηση τουλάχιστον ενός έτους σε εγκεκριμένο ίδρυμα,
- iv) είτε στην περίπτωση των βοηθών κτηνιάτρου ("dierenartsassistent") στις Κάτω Χώρες, τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή (καθεστώς "MBO") ή τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης στο διττό σύστημα μαθητείας ("LLW"), που πιστοποιείται με εξετάσεις.

στην Αυστρία:

- οπτικών φακών επαφής ("Kontaktlinsenoptiker"),
- ποδολόγων ("Fußpfleger"),
- τεχνικών ακουστικών βοηθημάτων ("Hörgeräteakustiker"),
- φαρμακοποιών ("Drogist"),

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 14 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον πέντε έτη εκπαίδευσης σε διαρθρωμένο εκπαιδευτικό πλαίσιο κατανεμημένης σε μαθητεία διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, η οποία περιλαμβάνει εκπαίδευση εν μέρει στον τόπο εργασίας και εν μέρει σε ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης, και σε περίοδο επαγγελματικής πρακτικής και εκπαίδευσης, πιστοποιούμενη με επαγγελματική εξέταση η οποία παρέχει το δικαίωμα άσκησης του επαγγέλματος και εκπαίδευσης μαθητευομένων,

- μασσέρ ("Masseur"),

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας 14 ετών, συμπεριλαμβανομένων πέντε ετών εκπαίδευσης σε διαρθρωμένο εκπαιδευτικό πλαίσιο εκ των οποίων δύο έτη μαθητείας, δύο έτη επαγγελματικής πρακτικής και εκπαίδευσης και ένα έτος σπουδών, πιστοποιούμενη με επαγγελματική εξέταση η οποία παρέχει το δικαίωμα του επαγγέλματος και εκπαίδευσης μαθητευομένων,

- νηπιαγωγών ["Kindergärtner(in)"],
- παιδαγωγών ("Erzieher"),

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας 13 ετών, συμπεριλαμβανομένων πέντε ετών επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή, που πιστοποιείται με εξετάσεις.

2. Τομέας των αρχιτεχνιτών ("Mester"/"Meister"/"Maître") που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση σχετική με βιοτεχνικές δραστηριότητες μη καλυπτόμενες από τις οδηγίες που περιέχονται στο παράρτημα Α

Η εκπαίδευση των:

στη Δανία:

- οπτικών ("Optometrist"),

των οποίων ο κύκλος σπουδών αντιστοιχεί σε συνολική διάρκεια 14 ετών, εκ των οποίων πενταετής επαγγελματική εκπαίδευση, κατανεμημένη σε θεωρητική εκπαίδευση διόμιση ετών που παρέχεται από το ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης και πρακτική εκπαίδευση διόμιση ετών στην επιχείρηση, η οποία πιστοποιείται με αναγνωρισμένες εξετάσεις που αφορούν τη βιοτεχνική δραστηριότητα, κατόπιν των οποίων χορηγείται ο τίτλος του "Mester",

- ορθοπεδικών, μηχανικών ορθοπεδικών προθέσεων ("Ortopaedimekaniker"),

των οποίων ο κύκλος σπουδών αντιστοιχεί σε συνολική διάρκεια δωδεκάμισυ ετών, εκ των οποίων τριάντισυ έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης, κατανεμημένης σε θεωρητική εκπαίδευση που παρέχεται από το ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης ενός εξαμήνου και τριετής πρακτική εκπαίδευση στην επιχείρηση, η οποία πιστοποιείται με αναγνωρισμένες εξετάσεις που αφορούν της βιοτεχνική δραστηριότητα, κατόπιν των οποίων χορηγείται ο τίτλος του "Mester",

- κατασκευών ορθοπεδικών υποδημάτων ("Orthopaediskomager"),

των οποίων ο κύκλος σπουδών αντιστοιχεί σε συνολική διάρκεια δεκατριάντισυ ετών, εκ των οποίων τεσσέραμισυ έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης, κατανεμημένης σε θεωρητική εκπαίδευση που παρέχεται από το ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης δύο ετών και δυόμισυ ετών πρακτική εκπαίδευση στην επιχείρηση, η οποία πιστοποιείται με αναγνωρισμένες εξετάσεις που αφορούν τη βιοτεχνική δραστηριότητα, κατόπιν των οποίων χορηγείται ο τίτλος του "Mester".

Η εκπαίδευση των:

στη Γερμανία:

- οπτικών ("Augenoptiker"),
- οδοντοτεχνιτών ("Zahntechniker"),
- επιδεσμοποιών ("Bandagist"),
- τεχνιτών ακουστικών βοηθημάτων ("Hörgeräte-Akustiker"),
- μηχανικών ορθοπεδικών προθέσεων ("Orthopädiemechaniker"),
- κατασκευαστών ορθοπεδικών υποδημάτων ("Orthopädienschuhmacher"),

στο Λουξεμβούργο:

- οπτικών ("opticien"),
- οδοντοτεχνιτών ("mécanicien dentaire"),
- τεχνιτών ακουστικών βοήθημάτων ("audioprothésiste"),
- μηχανικών ορθοπεδικών προθέσεων-επιδεσμοποιών ("mécanicien orthopédiste-bandagiste"),
- κατασκευαστών ορθοπεδικών υποδημάτων ("orthopédiste-cordonnier"),

των οποίων ο κύκλος σπουδών αντιστοιχεί σε συνολική διάρκεια 14 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον πέντε έτη εκπαίδευσης στα πλαίσια οργανωμένης εκπαίδευσης, εν μέρει στην επιχείρηση και εν μέρει στο ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης, η οποία πιστοποιείται με εξετάσεις. Η επιτυχία στις εξετάσεις αυτές αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την άσκηση δραστηριότητας που θεωρείται διοτεχνική, είτε με τη ιδιότητα του ελεύθερου επαγγελματία είτε με την ιδιότητα του μισθωτού με παρόμοιο επίπεδο ευθυνών.

Η εκπαίδευση των:

στην Αυστρία:

- επιδεσμοποιών ("Bandagist"),
- κατασκευαστών κορσέδων ("Miederwarenerzeuger"),
- οπτικών ("Optiker"),
- κατασκευαστών ορθοπεδικών υποδημάτων ("Orthopädienschuhmacher"),
- τεχνικών ορθοπεδικών προθέσεων ("Orthopädietechniker"),
- οδοντοτεχνιτών ("Zahntechniker"),
- κηπουρών ("Gärtner"),

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 14 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον πέντε έτη εκπαίδευσης σε διαρθρωμένο εκπαιδευτικό πλαίσιο κατανεμημένες σε τρία τουλάχιστον έτη μαθητείας, που περιλαμβάνει εκπαίδευση εν μέρει στον τόπο εργασίας και εν μέρει σε ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης, και σε δύο τουλάχιστον έτη επαγγελματικής πρακτικής και εκπαίδευσης, πιστοποιούμενη με εξετάσεις οι οποίες παρέχουν τα δικαιώματα άσκησης του επαγγέλματος, εκπαίδευσης μαθητευόμενων και χρησιμοποίησης του τίτλου "Meister".

Η εκπαίδευση των αρχιτεχνικών στον τομέα της γεωργίας και της δασοκομίας, και συγκεκριμένα των:

- αρχιτεχνιτών στη γεωργία ("Meister in der Landwirtschaft"),
- αρχιτεχνιτών στην οικιακή γεωργική οικονομία ("Meister in der Ländlichen Hauswirtschaft"),
- αρχιτεχνιτών στην κηπουρική ("Meister im Gartenbau"),
- αρχιτεχνιτών στα κηπουρικά προϊόντα μεγάλης καλλιέργειας ("Meister im Feldgemüsebau"),
- αρχιτεχνιτών στην οπωρολογία και την επεξεργασία φρούτων ("Meister im Obstbau und in der Obstverwertung"),
- αρχιτεχνιτών στην αμπελοργία και την οινοπαραγωγή ("Meister im Weinbau und in der Kellerwirtschaft"),
- αρχιτεχνιτών στη γαλακτοκομία ("Meister in der Molkerei- und Käsewirtschaft"),
- αρχιτεχνιτών στην εκτροφή ίππων ("Meister in der Pferdewirtschaft"),
- αρχιτεχνιτών στην ιχθυοκομία ("Meister in der Fischereiwirtschaft"),
- αρχιτεχνιτών στην πτηνοτροφία ("Meister in der Geflügelwirtschaft"),
- αρχιτεχνιτών στη μελισσοκομία ("Meister in der Bienenwirtschaft"),
- αρχιτεχνιτών στη δασοκομία ("Meister in der Forstwirtschaft"),
- αρχιτεχνιτών στην αναδάσωση και τη διαχείριση δασών ("Meister in der Forstgarten- und Forstpflégewirtschaft"),
- αρχιτεχνιτών στη γεωργική αποθήκευση ("Meister in der landwirtschaftlichen Lagerhaltung"),

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον έξι έτη εκπαίδευσης σε πλαίσιο διαρθρωμένης εκπαίδευσης κατανεμημένης σε τουλάχιστον τρία έτη μαθητείας, που περιλαμβάνει εκπαίδευση παρεχόμενη εν μέρει στον τόπο εργασίας και εν μέρει σε ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης και σε τρία έτη επαγγελματικής πρακτικής, πιστοποιούμενη με εξετάσεις σχετικές προς το επάγγελμα οι οποίες παρέχουν το δικαίωμα εκπαίδευσης μαθητευόμενων και χρησιμοποίησης του τίτλου "Meister".

3. Ναυτιλιακός τομέας

α) Ναυτιλία

Η εκπαίδευση του:

στη Δανία:

- πλοίαρχου εμπορικού ναυτικού ("skibsfører"),
- δευτέρου ("overstyrmænd"),
- σηματοωρού, αξιωματικού της φυλακής ("enestyrmand, vagthavende styrmænd"),
- αξιωματικού της φυλακής ("vagthavende styrmænd"),
- αρχιμηχανικού πλοίων ("1. maskinchef"),
- πρώτου μηχανικού ("1. maskinmester"),
- πρώτου μηχανικού/μηχανικού αρχηγού της φυλακής ("1. maskinmester/vagthavende maskinmester").

στη Γερμανία

- πλοίαρχου μεγάλης ακτοπλοΐας ("Kapitän AM"),
- πλοίαρχου ακτοπλοΐας ("Kapitän AK"),
- αξιωματικού φυλακής μεγάλης ακτοπλοΐας ("Nautischer Schiffsoffizier AMW"),
- αξιωματικού φυλακής της ακτοπλοΐας ("Nautischer Schiffsoffizier AKW"),
- μηχανικού C — χειριστής μηχανικών εγκαταστάσεων ("Schiffsbetriebstechniker CT — Leiter von Maschinenanlagen"),
- πρώτου μηχανικού πλοίου C — χειριστής μηχανικών εγκαταστάσεων ("Schiffsbetriebstechniker CMa — Leiter von Maschinenanlagen"),
- μηχανικού C ("Schiffsbetriebstechniker CTW"),
- πρώτου μηχανικού πλοίου CMaW — μόνος υπεύθυνος μηχανικός ("Schiffsmaschinist CMa W — Technischer Alleinoffizier").

στην Ιταλία:

- αξιωματικού γεφύρας ("ufficiale di coperta"),
- αξιωματικού μηχανικού ("ufficiale de macchina").

στις Κάτω Χώρες:

- κυβερνήτη (παράκτιου πλοίου) (με συμπλήρωμα) ["stuurman kleine handelsvaart" (met aanvulling)],
- του διπλωματούχου μηχανοδηγού ("diploma motordrijver") (παράκτιου πλοίου),
- αξιωματικού συστήματος ελέγχου ναυσιπλοΐας λιμανιού VTS ("VTS-functionaris"),

που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση:

- στη Δανία, εννέα ετών στοιχειώδους σχολικής φοίτησης, που ακολουθούνται από μια θεμελιώδη σειρά μαθημάτων βασικής εκπαίδευσης ή/και υπηρεσίας στη θάλασσα διάρκειας που ποικίλλει μεταξύ 17 και 36 μηνών και συμπληρώνονται:

- i) για τον αξιωματικό της φυλακής με ένα έτος εξειδικευμένης επαγγελματικής εκπαίδευσης,
- ii) για τους άλλους με τρία έτη εξειδικευμένης επαγγελματικής εκπαίδευσης,

- στη Γερμανία, συνολικής διάρκειας μεταξύ 14 και 18 ετών, όπου περιλαμβάνεται τριετής κύκλος βασικών επαγγελματικών σπουδών και μονοετής πρακτική άσκηση στη θάλασσα, καθώς και ειδική επαγγελματική εκπαίδευση ενός ή δύο ετών στη συνέχεια, που συμπληρώνεται, ενδεχομένως, με εξάσκηση στο επάγγελμα δύο ετών,

- στην Ιταλία, συνολικής διάρκειας 13 ετών, εκ των οποίων πέντε τουλάχιστον επαγγελματικής εκπαίδευσης που πιστοποιείται με εξετάσεις και συμπληρώνεται, ενδεχομένως, με πρακτική άσκηση,

— στις Κάτω Χώρες:

- i) για τον κυβερνήτη (παράκτιου πλοίου) (με συμπλήρωμα) ["stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)"], και το διπλωματούχο μηχανοδηγό ("diploma motordrijver") περιλαμβάνουσα κύκλο σπουδών 14 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον δύο έτη σε ειδική σχολή επαγγελματικής εκπαίδευσης, που ολοκληρώνεται με περίοδο άσκησης διάρκειας δώδεκα μηνών,
- ii) για τον αξιωματικό συστήματος ελέγχου ναυσιπλοΐας λιμανιού VTS ("VTS-functionaris") συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον τρία έτη ανώτατης επαγγελματικής εκπαίδευσης ("HBO") ή μέσης επαγγελματικής εκπαίδευσης ("MBO"), που ολοκληρώνεται με σπουδές εθνικής και περιφερειακής ειδίκευσης οι οποίες περιλαμβάνουν τουλάχιστον δώδεκα εβδομάδες θεωρητικής εκπαίδευσης και πιστοποιούνται με εξετάσεις.

και που αναγνωρίζεται στο πλαίσιο της διεθνούς σύμβασης STCW (διεθνής σύμβαση του 1978 για τα πρότυπα εκπαίδευσης των ναυτιλομένων και χορήγηση πιστοποιητικών ικανότητας και χρήσεως φυλακών).

6) Θαλάσσια αλιεία

Η εκπαίδευση του:

στη Γερμανία

- πλοιάρχου ΒG αλιείας μεγάλης κλίμακας ("Kapitän BG/Fischerei"),
- πλοιάρχου ΒΚ αλιείας ανοικτής θαλάσσης ("Kapitän BK/Fischerei"),
- αξιωματικού φυλακής ΒGW σε πλοίο για αλιεία μεγάλης κλίμακας ("Nautischer Schiffsoffizier BGW/Fischerei"),
- αξιωματικού φυλακής ΒΚW σε πλοίο για αλιεία μικρής κλίμακας ("Nautischer Schiffsoffizier BKW/Fischerei");

στις Κάτω Χώρες:

- αρχηγού της φυλακής γέφυρας μηχανικού V ("stuurman werktuigkundige V"),
- μηχανικού IV αλιευτικού πλοίου ("werktuigkundige IV visvaart"),
- αρχηγού της φυλακής γέφυρας IV αλιευτικού πλοίου ("stuurman werktuigkundige VI"),
- αρχηγού της φυλακής γέφυρας μηχανικού VI ("stuurman IV werktuigkundige VI"),

που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση:

- στη Γερμανία, συνολικής διάρκειας μεταξύ 14 και 18 ετών, όπου περιλαμβάνεται τριετής κύκλος βασικών επαγγελματικών σπουδών και μονοετής πρακτική άσκηση στη θάλασσα, καθώς και ειδική επαγγελματική εκπαίδευση ενός ή δύο ετών στη συνέχεια, που συμπληρώνεται, ενδεχομένως, με εξάσκηση στο επάγγελμα δύο ετών,
- στις Κάτω Χώρες, κύκλος σπουδών που ποικίλει μεταξύ 13 και 15 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον δύο έτη διανύονται σε εξειδικευμένη επαγγελματική σχολή, και ολοκληρώνεται με μια περίοδο εξάσκησης του επαγγέλματος δώδεκα μηνών,

και που αναγνωρίζεται στα πλαίσια της σύμβασης του Τορτεμολίνος (διεθνής σύμβαση του 1977, για την ασφάλεια των αλιευτικών πλοίων).

4. Τεχνικός τομέας

Η εκπαίδευση του:

στην Ιταλία:

- γεωμέτρη ("geometra"),
- αγροτεχνικού ("perito agrario"),

που αντιπροσωπεύει κύκλους τεχνικών δευτεροβάθμιων σπουδών συνολικής διάρκειας 13 τουλάχιστον ετών εκ των οποίων οκτώ έτη υποχρεωτικής φοίτησης και πέντε έτη δευτεροβάθμιων σπουδών εκ των οποίων τρία έτη σπουδών με άξονα το επάγγελμα και που πιστοποιούνται με την εξέταση του τεχνικού "baccalaureat" και συμπληρώνονται:

- i) στην περίπτωση του γεωμέτρη: είτε με περίοδο πρακτικής άσκησης δύο τουλάχιστον ετών σε επαγγελματικό γραφείο, είτε με επαγγελματική πείρα πέντε ετών,
- ii) στην περίπτωση των αγροτεχνικών, με την ολοκλήρωση περιόδου πρακτικής άσκησης δύο τουλάχιστον ετών, συνοδευόμενης από κρατικές εξετάσεις.

στις Κάτω Χώρες:

- δικαστικού επιμελητή ("gerechtsdeurwaarder"),
- κατασκευαστή οδοντικών προθέσεων ("tandprotheticus"),

που αντιπροσωπεύει κύκλο σπουδών και επαγγελματικής εκπαίδευσης:

- i) στην περίπτωση του δικαστικού επιμελητή ("gerechtsdeurwaarder") συνολικής διάρκειας 19 ετών, εκ των οποίων οκτώ έτη υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και οκτώ έτη δευτεροβάθμιων σπουδών εκ των οποίων τέσσερα έτη τεχνικής εκπαίδευσης που πιστοποιείται με κρατικές εξετάσεις και συμπληρώνεται με τρία έτη θεωρητικής και πρακτικής επαγγελματικής εκπαίδευσης,
- ii) στην περίπτωση του κατασκευαστή οδοντικών προθέσεων ("tandprotheticus"), συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών εκπαίδευσης πλήρους απασχόλησης και τρία έτη εκπαίδευσης μερικής απασχόλησης, εκ των οποίων οκτώ έτη πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης, τέσσερα έτη γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης που περιλαμβάνει θεωρητική και πρακτική εκπαίδευση οδοντοτεχνίτη και συμπληρώνεται με τρία έτη εκπαίδευσης μερικής απασχόλησης στον τομέα της κατασκευής οδοντικών προθέσεων και πιστοποιείται με εξετάσεις.

στην Αυστρία:

- δασολόγου ("Föster"),
- παροχής τεχνικών συμβουλών ("Technisches Büro"),
- εκμίσθωσης εργασίας ("berlassung von Arbeitskräften — Arbeitsleihe"),

- πράκτορα ευρέσεως εργασίας ("Arbeitsvermittlung"),
- συμβούλου επενδύσεων ("Vermögensberater",
- ιδιωτικού αστυνομικού ("Berufsdetektiv"),
- φύλακα ("Bewachungsgewerbe"),
- κτηματομεσίτη ("Immobilienmakler"),
- διαχειριστή ακινήτων ("Immobilienverwalter"),
- διαφημιστικού πρακτορείου ("Werbeagentur"),
- οργανωτή οικοδομικών έργων ("Bauträger, Bauorganisator, Baubetreuer"),
- ινστιτούτο είσπραξης οφειλών ("Inkassoinstitut"),

που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, εκ των οποίων οκτώ έτη υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και τουλάχιστον πέντε έτη δευτεροβάθμιων τεχνικών ή εμπορικών σπουδών, που πιστοποιούνται με τεχνικές ή εμπορικές εξετάσεις και συμπληρώνονται με εκπαίδευση τουλάχιστον δύο ετών στο τόπο εργασίας που πιστοποιείται με επαγγελματικές εξετάσεις,

- συμβούλου ασφαλίσεων ("Berater in Versicherungsangelegenheiten"),

που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση συνολικής διάρκειας 15 ετών, που περιλαμβάνει έξι έτη εκπαίδευσης σε διαρθρωμένο εκπαιδευτικό πλαίσιο, εκ των οποίων τρία έτη μαθητείας και τρία έτη επαγγελματικής πρακτικής εκπαίδευσης, που πιστοποιούνται με εξετάσεις,

- αρχιτεχνίτη οικοδόμου/προγραμματισμός και τεχνικός υπολογισμός ("Planender Baumeister"),
- αρχιτεχνίτη ξυλουργού/προγραμματισμός και τεχνικός υπολογισμός ("Planender Zimmermeister"),

που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 18 ετών, που περιλαμβάνει τουλάχιστον εννέα έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης, εκ των οποίων τέσσερα έτη δευτεροβάθμιων τεχνικών σπουδών και πέντε έτη επαγγελματικής πρακτικής εκπαίδευσης που πιστοποιούνται με επαγγελματικές εξετάσεις οι οποίες παρέχουν το δικαίωμα άσκησης του επαγγέλματος και εκπαίδευσης μαθητευόμενων, στο βαθμό που η εν λόγω εκπαίδευση σχετίζεται με το δικαίωμα εκπόνησης κτηριακών μελετών, τεχνικών υπολογισμών και επίβλεψης οικοδομικών έργων ("το προνόμιο Μαρία Θηρεσία").

5. Εκπαιδεύσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο που γίνονται δεκτές ως "National vocational qualifications" ή ως "Scottish vocational qualifications"

Η εκπαίδευση του:

- επιστημονικού υπαλλήλου ιατρικού εργαστηρίου ("Medical laboratory scientific officer"),
- ηλεκτρολόγου μηχανικού μεταλλείων ("Mine electrical engineer"),
- μηχανολόγου μηχανικού μεταλλείων ("Mine mechanical engineer"),
- αναγνωρισμένου κοινωνικού λειτουργού ("Approval social worker — Mental Health"),
- δικαστικού επιμελητή ("Probation officer"),
- ειδικού θεραπευτικής οδόντων ("Dental therapist"),
- ειδικού υγιεινής οδόντων ("Dental hygienist"),
- οπτικού ("Dispensing optician"),
- επιστάτη ασφαλείας μεταλλείων ("Mine deputy"),
- κατ' επάγγελμα συνδίκου ("Insolvency practitioner"),
- αναγνωρισμένου ειδικού μεταβιβάσεων ακινήτων ("Licensed conveyancer"),
- ειδικού προσθετικής ("Prosthetist"),
- α' αξιωματικού — φορτηγά/επιβατηγά πλοία — άνευ περιορισμών ("First mate — Freight/Passenger ships — unrestricted"),
- β' αξιωματικού — φορτηγά/επιβατηγά πλοία — άνευ περιορισμών ("Second mate — Freight/Passenger ships — unrestricted"),
- γ' αξιωματικού — φορτηγά/επιβατηγά πλοία — άνευ περιορισμών ("Third mate — Freight/Passenger ships — unrestricted"),
- αξιωματικού καταστρώματος φορτηγά/επιβατηγά πλοία — άνευ περιορισμών ("Deck officer — Freight/Passenger ships — unrestricted"),
- μηχανικού εμπορικού ναυτικού β' τάξεως φορτηγά/επιβατηγά πλοία — περιοχή δραστηριότητας απεριόριστη ("Engineer officer — Freight/Passenger ships — unlimited trading area"),
- ειδικού επί εμπορικών σημάτων ("Trade mark agent"),

που οδηγούν σε τίτλους που αναγνωρίζονται ως "National vocational qualifications" (NVQ), ή που εγκρίνονται ή αναγνωρίζονται ως ισοδύναμοι από το "National council for vocational qualifications", ή που αναγνωρίζονται στη Σκωτία ως "Scottish vocational qualifications", και τοποθετούνται στα επίπεδα 3 και 4 του "National framework of vocational qualifications" του Ηνωμένου Βασιλείου.

Τα επίπεδα 3 και 4 ορίζονται ως εξής:

- *επίπεδο 3*: Ικανότητα εκτέλεσης ευρέως φάσματος διαφόρων καθηκόντων σε ποικίλες καταστάσεις, από τα οποία τα περισσότερα είναι σύνθετα καθήκοντα και όχι καθήκοντα ρουτίνας. Η ευθύνη και η αυτονομία είναι σημαντική, τα δε καθήκοντα του επιπέδου αυτού συνεπάγονται συχνά την εποπτεία ή πλαισίωση άλλων προσώπων.
- *επίπεδο 4*: Ικανότητα εκτέλεσης ευρέως φάσματος σύνθετων, τεχνικών ή ειδικών καθηκόντων σε πολυποίκιλες καταστάσεις με ιδιαίτερα σημαντική προσωπική ευθύνη και αυτονομία. Τα καθήκοντα του επιπέδου αυτού συνεπάγονται συχνά την ευθύνη για την εργασία που εκτελούν άλλα πρόσωπα και την κατανομή των πόρων.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΝ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΙΑΦΩΡΩΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΣΤΟΙΧΕΙΟ Β) ΠΡΩΤΟ ΕΔΑΦΙΟ ΤΡΙΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ

(ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 92/51/ΕΟΚ)

Στο Ηνωμένο Βασίλειο:

Οι κατοχυρωμένες νομοθετικές εκπαιδεύσεις που οδηγούν στην απόκτηση τίτλων εγκεκριμένων από το "National council for vocational qualifications" και που αποτελούν "National vocational qualifications" (NVQ), ή που εγκρίνονται στη Σκωτία ως "Scottish vocational qualifications", και τοποθετούνται στα επίπεδα 3 και 4 του "National framework of vocational qualifications" του Ηνωμένου Βασιλείου.

Τα επίπεδα 3 και 4 ορίζονται ως εξής:

- *επίπεδο 3*: ικανότητα εκτέλεσης ευρέως φάσματος διαφόρων καθηκόντων σε ποικίλες καταστάσεις, από τα οποία τα περισσότερα είναι σύνθετα καθήκοντα και όχι καθήκοντα ρουτίνας. Η ευθύνη και η αυτονομία είναι σημαντική, τα δε καθήκοντα του επιπέδου αυτού συνεπάγονται συχνά την εποπτεία ή πλαισίωση άλλων προσώπων.
- *επίπεδο 4*: ικανότητα εκτέλεσης ευρέως φάσματος σύνθετων, τεχνικών ή ειδικών καθηκόντων σε ποικίλες καταστάσεις με ιδιαίτερα σημαντική προσωπική ευθύνη και αυτονομία. Τα καθήκοντα του επιπέδου αυτού συνεπάγονται συχνά την ευθύνη για την εργασία που εκτελούν άλλα πρόσωπα.

Στη Γερμανία:

Οι ακόλουθες νομοθετικά κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις:

- Οι νομοθετικά κατοχυρωμένες προπαρασκευαστικές εκπαιδεύσεις για τα επαγγέλματα των τεχνικών βοηθών ("Technische Assistent") και των εμπορικών βοηθών ("Kaufmännische Assistent") και των κοινωνικών επαγγελματιών ("Soziale Berufe") καθώς και για το επάγγελμα του καθηγητή αναπνοής, λόγου και ορθοφωνίας ("Staatlich geprüfte Atem-, Sprech- und Stimmlehrer") με κρατικό δίπλωμα, που απαιτούν την επιτυχή ολοκλήρωση του πρώτου κύκλου της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης ("Mittlerer Bildungsabschluss") και που περιλαμβάνουν:
 - i) είτε τουλάχιστον τριετή (1) επαγγελματική εκπαίδευση σε ειδικευμένη σχολή ("Fachschule") που πιστοποιείται με εξετάσεις, και συμπληρώνεται ενδεχομένως με μονοετή ή διετή κύκλο ειδίκευσης, που πιστοποιείται επίσης με εξετάσεις,
 - ii) είτε τουλάχιστον δύομισή ετη σε ειδικευμένη σχολή ("Fachschule"), που πιστοποιείται με εξετάσεις και συμπληρώνεται από άσκηση του επαγγέλματος επί έξι τουλάχιστον μήνες ή πρακτική άσκηση επί έξι τουλάχιστον μήνες σε αναγνωρισμένο ίδρυμα,
 - iii) είτε δύο τουλάχιστον έτη σε ειδικευμένη σχολή ("Fachschule"), που πιστοποιείται με εξετάσεις και συμπληρώνεται από άσκηση του επαγγέλματος επί ένα τουλάχιστον έτος ή πρακτική άσκηση επί ένα τουλάχιστον έτος σε αναγνωρισμένο ίδρυμα.
- Οι νομοθετικά κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις για τεχνικούς ("Techniker"), σχεδιαστές ("Gestalter") και οικογενειακούς βοηθούς ("Familienpfleger"), συνολικής διάρκειας 16 ετών, που προϋποθέτουν την επιτυχή ολοκλήρωση της υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης ή ανάλογης εκπαίδευσης (τουλάχιστον εννεαετούς διάρκειας) καθώς και την επιτυχή ολοκλήρωση μιας εκπαίδευσης σε επαγγελματική σχολή ("Berufsschule") ελάχιστης διάρκειας τριών ετών και που περιλαμβάνουν, μετά από άσκηση του επαγγέλματος επί τουλάχιστον δύο έτη, μια εκπαίδευση πλήρους παρακολούθησης τουλάχιστον διετούς διάρκειας ή μια εκπαίδευση μερικής παρακολούθησης, αντίστοιχης διάρκειας.
- Οι νομοθετικά κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις και οι νομοθετικά κατοχυρωμένες συνεχείς εκπαιδεύσεις, συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, που απαιτούν, κατά γενικό κανόνα, την επιτυχή ολοκλήρωση της υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης (τουλάχιστον εννεαετούς διάρκειας) και επαγγελματικής εκπαίδευσης (εν γένει τριετούς διάρκειας) και που περιλαμβάνουν, κατά γενικό κανόνα, άσκηση του επαγγέλματος επί τουλάχιστον δύο έτη (εν γένει τρία έτη) καθώς και εξετάσεις στο πλαίσιο της συνεχούς εκπαίδευσης για την προπαρασκευή των οποίων λαμβάνονται, κατά κανόνα, συνοδευτικά μέτρα εκπαίδευσης είτε παράλληλα με την άσκηση του επαγγέλματος (τουλάχιστον 1 000 ωρών) είτε με πλήρη παρακολούθηση (διάρκειας ενός έτους τουλάχιστον).

Οι γερμανικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη κατάλογο των σχετικών κύκλων σπουδών.

Στις Κάτω Χώρες:

- Νομοθετικά κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, που προϋποθέτουν την επιτυχή ολοκλήρωση πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης διάρκειας οκτώ ετών και τέσσερα έτη είτε μέσης γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης ("MAVO") είτε προπαρασκευαστικής επαγγελματικής εκπαίδευσης ("VBO") ή γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης ανώτερου επιπέδου, και που απαιτούν την ολοκλήρωση σπουδών τριετούς ή τετραετούς διάρκειας σε σχολή μέσης επαγγελματικής εκπαίδευσης ("MBO"), που πιστοποιούνται με εξετάσεις.

(1) Η ελάχιστη διάρκεια μπορεί να μειωθεί από τρία σε δύο έτη εάν ο ενδιαφερόμενος κατέχει τον τίτλο που απαιτείται για να γίνει δεκτός στο πανεπιστήμιο ("Abitur"), δηλαδή δεκατρία έτη προγενέστερων σπουδών, ή τον τίτλο που απαιτείται για να γίνει δεκτός στο "Fachhochschulen" ("Fachhochschulreife"), δηλαδή δώδεκα έτη προγενέστερων σπουδών.

- Νομοθετικά κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 16 ετών, που προϋποθέτουν την επιτυχή ολοκλήρωση πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης διάρκειας οκτώ ετών και προπαρασκευαστικής επαγγελματικής εκπαίδευσης ("VBO") ή ανώτερου επιπέδου γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης διάρκειας τουλάχιστον τεσσάρων ετών, και που απαιτούν την ολοκλήρωση επαγγελματικής εκπαίδευσης τουλάχιστον τεσσάρων ετών στο σύστημα μαθητείας, εκ των οποίων τουλάχιστον μία ημέρα την εβδομάδα θεωρητικής διδασκαλίας σε σχολή και τις υπόλοιπες μέρες πρακτική εκπαίδευση σε κέντρο πρακτικής εκπαίδευσης ή σε επιχείρηση, που πιστοποιείται με εξετάσεις δευτεροβάθμιου ή τριτοβάθμιου επιπέδου.

Οι ολλανδικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη κατάλογο των κύκλων εκπαίδευσης που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα.

Στην Αυστρία:

- Εκπαιδεύσεις σε ανώτατες επαγγελματικές σχολές ("Berufsbildende Höhere Schulen") και ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα γεωργίας και δασοκομίας ("Höhere Land- und Forstwirtschaftliche Lehranstalten"), συμπεριλαμβανομένων ειδικών τύπων ("Einschließlich der Sonderformen") η διάρθρωση και το επίπεδο των οποίων καθορίζονται από νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις.

Οι εν λόγω εκπαιδεύσεις έχουν συνολική διάρκεια τουλάχιστον 13 ετών, εκ των οποίων πέντε έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης που πιστοποιείται με τελική εξέταση, η επιτυχία στην οποία αποτελεί απόδειξη επαγγελματικής επάρκειας.

- Εκπαιδεύσεις σε σχολές αρχιτεχνιτών ("Meisterschulen"), τάξεις αρχιτεχνιτών ("Meisterklassen"), σχολές αρχιτεχνιτών βιομηχανίας ("Werkmeisterschulen") ή σχολές οικοδομών ("Bauhandwerkerschulen"), η διάρθρωση και το επίπεδο των οποίων καθορίζονται από νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις.

Οι εν λόγω εκπαιδεύσεις έχουν συνολική διάρκεια τουλάχιστον 13 ετών, εκ των οποίων εννέα έτη υποχρεωτικής εκπαίδευσης και είτε τουλάχιστον τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή είτε τουλάχιστον τρία έτη εκπαίδευσης σε επιχείρηση και παράλληλα σε επαγγελματική σχολή ("Berufsschule"), πιστοποιούνται με εξετάσεις και συμπληρώνονται με την επιτυχή ολοκλήρωση εκπαίδευσης διάρκειας τουλάχιστον ενός έτους σε σχολή αρχιτεχνιτών ("Meisterschule"), τάξεις αρχιτεχνιτών ("Meisterklassen"), σχολή αρχιτεχνιτών βιομηχανίας ("Werkmeisterschule") ή σχολή οικοδομών ("Bauhandwerkerschule"). Στις περισσότερες περιπτώσεις, η συνολική διάρκεια της εκπαίδευσης είναι τουλάχιστον 15 έτη, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων πρακτικής εξάσκησης, που είτε προηγούνται των εκπαιδεύσεων στα εν λόγω ιδρύματα είτε συνοδεύονται από σπουδές μερικής απασχόλησης (τουλάχιστον 960 ωρών).

Οι αυστριακές αρχές υποβάλλουν στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη κατάλογο των εκπαιδεύσεων που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα.»